

**PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 CONTRATTO DI INSEGNAMENTO A TITOLO ONEROSO, AI SENSI DELL'ART. 23 L. 240/2010
PER IL C.D.S. 4047 – LINGUE MODERNE: LETTERATURE E TRADUZIONE
INSEGNAMENTO: DEUTSCHE SPRACHWISSENSCHAFT UND LITERARISCHE ÜBERSETZUNG (LETTORATO)
ID. A000765 – SSD L-LIN/14
BANDO D.R. REP. 1552-2021 PROT. 90430/2021
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE
PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. 2021/2022**

VERBALE 2
(Valutazione dei candidati)

L'anno 2021 il giorno 30 del mese di settembre alle ore 15:30 si riunisce al completo, per via telematica, ognuno nella propria sede, come previsto dall'art. 4 comma 2 del Bando, la Commissione giudicatrice nominata con D.R. n. 1905 prot. 105312 del 06/09/2021, della suddetta procedura, per procedere alla valutazione comparativa dei candidati.

Sono presenti i sotto elencati commissari:

prof. Angela Nadia Centorbi
prof. Alessandro De Angelis
prof. Gianluca Miglino

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://pica.cineca.it/login> e prendono visione dell'elenco dei candidati che risultano essere:

1. Tanka, Regine Sybille

Ciascun Commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati.

La Commissione procede quindi alla valutazione dei candidati sulla base dei criteri stabiliti nella prima riunione (schema valutazione preliminare All. A)
Successivamente viene stilata la graduatoria All. B).

La Commissione viene sciolta alle ore 16:00.

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

prof. Angela Nadia Centorbi (Segretario)
prof. Alessandro De Angelis (Presidente) *Ale De Angelis*
prof. Gianluca Miglino (Componente)

ALLEGATO A)

CANDIDATO: TANKA, REGINE SYBILLE

ATTIVITA' DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO

- 1) Tutor qualificato per supporto alle attività didattiche per l'Insegnamento di Lingua e traduzione tedesca I nell'ambito dei corsi di laurea di primo livello in Lingue e culture europee, euroamericane e orientali e in Scienze e lingue per la comunicazione presso l'Università degli Studi di Catania (100 ore), dal 24/04/2018 al 23/12/2018. **Punti: 0,25**
- 2) Tutor qualificato per supporto alle attività didattiche per l'Insegnamento di Lingua e traduzione tedesca I nell'ambito dei corsi di laurea di primo livello in Lingue e culture europee, euroamericane e orientali e in Scienze e lingue per la comunicazione presso l'Università degli Studi di Catania (100 ore), dal 26/01/2018 al 25/03/2018. **Punti: 0,25**
- 3) Formatore linguistico di lingua tedesca presso il Centro linguistico multimediale d'Ateneo (CLMA) dell'Università degli Studi di Catania (40 ore) dal 26/04/2016 al 07/07/2016. **Punti: 0,25**
- 4) Formatore linguistico di lingua tedesca presso la Scuola Superiore di Catania per conto del CLMA dell'Università di Catania (40 ore), dal 26/03/2012 al 25/06/2012. **Punti: 0,25**
- 5) Formatore linguistico di lingua tedesca presso la Scuola Superiore di Catania per conto del CLMA dell'Università di Catania (40 ore), dal 18/01/2011 al 17/04/2011. **Punti: 0,25**
- 6) Formatore linguistico di lingua tedesca presso la Scuola Superiore di Catania per conto del CLMA dell'Università di Catania (40 ore), dal 23/03/2010 al 22/06/2010. **Punti: 0,25**
- 7) Formatore linguistico di lingua tedesca presso la Scuola Superiore di Catania per conto del CLMA dell'Università di Catania (40 ore), dal 22/03/2009 al 21/06/2009. **Punti: 0,25**
- 8) Formatore linguistico di un corso di conversazione avanzato di lingua tedesca per conto del CLMA dell'Università di Catania (60 ore), dal 23/05/2007 al 22/09/2007. **Punti: 0,25**
- 9) Collaboratore ed esperto linguistico (C.E.L.) di madrelingua tedesca presso la Facoltà di lingue e letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania (250 ore), dal 02/11/2005 al 31/10/2005. **Punti: 0,25**

Punti: 2,25

TITOLI DI STUDIO E PROFESSIONALI

TITOLI VALUTABILI

1. Qualifica di esaminatrice autorizzata del "Goethe-Institut" ottenuta dopo corso di formazione presso lo stesso ente nel 2019. **Punti: 0,25**

Punti: 0,25

TITOLI NON VALUTABILI

1 Laurea in Giurisprudenza conseguita in data 21/07/2001 presso la Ludwig-Maximilians-Universität di München, con la votazione “buono”. *(il titolo non è pertinente con il settore scientifico disciplinare oggetto del contratto)*

2 Abilitazione alla professione di Avvocato conseguita nel 2004 presso il Landsgericht Landshut.
(il titolo non è pertinente con il settore scientifico disciplinare oggetto del contratto)

3 Docente di lingua tedesca (98 ore) presso azienda alberghiera “Bellatrix Hotel Olimpo Le Terrazze” di Letojanni.
(attività didattica non a livello universitario)

4 Docente di lingua tedesca (30 ore) presso Istituto Comprensivo Statale Cavour di Catania
(attività didattica non a livello universitario)

PRODUZIONE SCIENTIFICA

PUBBLICAZIONI VALUTABILI

- *La candidata non presenta alcuna pubblicazione*

PUBBLICAZIONI NON VALUTABILI

- *La candidata non presenta alcuna pubblicazione*

ALLEGATO B)

GRADUATORIA

1. Tanka, Regine Sybille (Punti: 2,50)

LA COMMISSIONE

prof. Angela Nadia Centorbi (Segretario)

prof. Alessandro De Angelis (Presidente) *Ale De Angelis*

prof. Gianluca Miglino (Componente)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof. Angela Nadia Centorbi membro della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di **N. 1 Contratto di Insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010**

PER IL C.d.S. 4047 – Lingue Moderne: Letterature e Traduzione

INSEGNAMENTO: Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung (Lettorato)

ID A000765 - SSD L-LIN/14

BANDO D.R. rep. 1552-2021 prot. 90430/21

DIPARTIMENTO DI Civiltà Antiche e Moderne

PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. 2021/2022

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla **seconda riunione** della Commissione giudicatrice per la determinazione dei criteri per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura.

Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof. Alessandro De Angelis che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

Data

30/09/2021

Angela Nadia Centorbi

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Gianluca Miglino, membro della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di N. **1 Contratto di Insegnamento a titolo oneroso, ai sensi dell'Art. 23 L. 240/2010**

PER IL C.d.S. **4047 – Lingue Moderne: Letterature e Traduzione**

INSEGNAMENTO: **Deutsche Sprachwissenschaft und literarische Übersetzung (Lettorato)**

ID **A000765 - SSD L-LIN/14**

BANDO D.R. rep. **1552-2021** prot. **90430/21**

DIPARTIMENTO DI **Civiltà Antiche e Moderne**

PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA, A.A. **2021/2022**

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla **seconda riunione** della Commissione giudicatrice per la determinazione dei criteri per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura.

Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof. Alessandro De Angelis che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

Data

30/09/2021

Gianluca Miglino